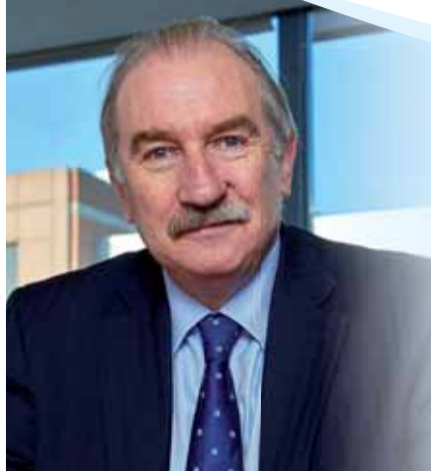




EHSV info

Európsky hospodársky a sociálny výbor
most medzi Európou a organizovanou občianskou spoločnosťou
Máj 2016 | SK



ÚVODNÍK

Milí čitatelia,

uplynul ďalší mesiac, rozbúrené emócie po teroristických útokoch v Bruseli sa pomaly upokojujú a svet stále čaká, ako Európa zvládne súčasné výzvy, medzi inými migráciu, Brexit a krízu gréckeho dlhu.

Väčšina z týchto výziev zostáva zatiaľ nedoriešená. Veľmi diskutovaná dohoda s Tureckom je stále predmetom rokovaní a jej konečné dôsledky sa ešte len prejavujú v plnej miere. Skutočne si myslíme, že táto dohoda pomôže trvalo vyriešiť narastajúci prílev ľudí, ktorý bude podľa expertov ďalej narastať? Kde je to európske riešenie, ktorého sa dovoľával náš výbor?

Ďalšou páličivou otázkou je Brexit. Ako to 23. júna dopadne? Zostane Spojené kráľovstvo v Únii alebo z nej vystúpi a bude to mať nepredstaviteľné dôsledky nielen pre Spojené kráľovstvo, ale aj pre zvyšok Európy? Som náruživým zástancom Európy a dúfam, že tí, ktorí sa zasadujú za zotrvanie v Únii, napokon zvíťazia. Pochádzam zo Severného Írska a za mnohé z našich úspechov pri zblížení vďačíme Európe. Myslím si, že odchodom z Únie by sa zrútili mosty, ktoré nás spájajú so zvyškom Európy, či dokonca so svetom.

A čo kríza gréckeho dlhu? Kým sa politici usilujú zabrániť utečencom, aby sa dostali do Európy, a Spojenému kráľovstvu, aby z nej odišlo, „matka všetkých kríz v EÚ“, ako varovali minulý týždeň noviny Financial Times, „pomaly a pokojne opäť nabera na sile“. Ak Gréci nedostanú ďalšiu pomoc, hrozí, že opäť nebudú mať na splatenie dlhu a znova sa vynorí hrozivá perspektíva možného Grexitu.

EÚ musí nájsť na tieto problémy trvalé riešenia, ak chce znova získať dôveru občanov, ktorú v uplynulých rokoch stratila. A keďže svet vidí v Európe príklad toho, ako sa bývalé dejisko neustálych bojov môže stať miestom trvalého mieru, demokracie, prosperity a otvorenosti, umožníme Európe ponúknuť riešenia, ktoré budú ako ona sama: odvážne, inovatívne a ľudské. EHSV je pripravený prispieť k tomuto európskemu úsilíu svojimi nápadmi a návrhmi. Haló, počuje nás niekto?

Michael Smyth
podpredseda EHSV zodpovedný za rozpočet

DÔLEŽITÉ DÁTUMY V TOMTO VYDANÍ

25. a 26. mája 2016/ EHSV, Brusel:
plenárne zasadnutie EHSV

28. mája 2016/ EHSV, Brusel:
Deň otvorených dverí

2 Občianska spoločnosť musí byť zapojená do všetkých aspektov energetickej únie

3 Digitálny deň v EHSV

4 Konferencia EHSV o stratégii v oblasti letectva

UŽ ČOSKORO V EHSV

Holandsko: vynaliezavé a pripravené na budúcnosť

Od 25. mája 2016 sa bude v priestoroch EHSV konať výstava zameraná na holandské tvorivé odvetvia, ktoré sa venujú technológii delta a námornej technológii, inováciám a udržateľnosti. Výstava je organizovaná v spolupráci s holandským predsedníctvom Rady EÚ a návštevníci si ju môžu pozrieť vo Foyer 6 v budove JDE. Trvať bude do 24. júna 2016. (sk/dm)



© Netherlands Enterprise Agency

Podľa EHSV budú obojsmerné integračné opatrenia prínosom pre utečencov i miestnych



Spravodajkyňa Christa Schweng a pomocný spravodajca Panagiotis Gkofas

Je potrebné viac sa zamerať na integračnú politiku a využívanie osvedčených postupov na dosiahnutie výsledkov, uvádza sa v stanovisku, ktoré EHSV prijal na svojom aprílovom plenárnom zasadnutí. Ak bude integrácia úspešná, povedie k sociálnej súdržnosti, hospodárskemu rastu a vytváraniu pracovných miest v Európe. Na vytvorenie pozitívnej

atmosféry pre novoprihádzajúcich a získanie úplnej podpory verejnosti je však potrebná lepšia komunikácia s hostiteľskými spoločnosťami – médiá, miestne orgány, odborové zväzy, organizácie zamestnávateľov, MVO – a ich angažovanosť.

EHSV žiada, aby sa investovalo do cieľených opatrení, akými sú napríklad

jazykové kurzy a odborné vzdelávanie: „Jazykové vzdelávanie by sa malo poskytnúť ihneď po registrácii, ak sa očakáva kladné vybavenie žiadosti o azyl,“ hovorí Christa Schweng, ktorá je spravodajkyňou pre túto otázku. „Vzdelávanie by malo zahŕňať aj učenie o základných hodnotách, kultúre a postupoch, ale je potrebné zistiť aj zručnosti a kvalifikácie.“ Mladistvým bez sprievodu by mala byť poskytnutá urýchlená integrácia do školského systému alebo poradenstvo o možnostiach odbornej prípravy. „Sme presvedčení, že ak chceme zachovať sociálnu súdržnosť, je pre našu spoločnosť absolútne nevyhnutná integrácia utečencov. Nedostatočná integrácia môže viesť k paralelným spoločnostiam, ktoré by mohli destabilizovať prijímajúce krajiny. Je preto v našom vlastnom záujme začať uplatňovať integračné opatrenia už v počiatočnom štádiu,“ dodala pani Schweng a pomocný spravodajca Panagiotis Gkofas. (cad) ●

V záujme zlepšenia verejnej bezpečnosti trvá EHSV na väčšej ambicióznosti právnych predpisov EÚ o strelných zbraniach

Po nedávnych tragických udalostiach v Európe sa zintenzívnili diskusia o revízii smernice o získavaní a vlastníctve zbraní. Bezpečnosť občanov je čoraz častejšie ohrozená a je naliehavo potrebné zabrániť tomu, aby ľudia mohli jednoduchým spôsobom získať strelné zbrane, ktoré sa naďalej dostávajú do rúk radikálnych zoskupení, organizovaných zločineckých skupín a narušených jedincov.

EHSV sa domnieva, že navrhované spresnenia, ako aj nové a jednotnejšie pravidlá označovania a ničenia zbraní, predstavujú zásadný krok správnym smerom. Trvá však na tom, že právne predpisy týkajúce sa strelných zbraní by nemali byť len bezprostrednou reakciou na nedávne teroristické činy. Vo svojom stanovisku o kontrole získavania a vlastníctva zbraní, ktoré bolo prijaté na aprílovom plenárnom zasadnutí, EHSV navrhuje niekoľko konkrétnych opatrení. Keďže dôležitá je nielen výslednosť zbraní, ale aj munície, mala by sa v rámci tohto odvetvia preskúmať možnosť označovať projektily nezamazateľným spôsobom. Na mieste trestného činu totiž zvyčajne zostanú projektily, a nie zbraň,

a takéto označenie môže byť dôležitým zdrojom informácií pri policajnom vyšetrovaní. EHSV sa domnieva, že ak by boli tieto údaje sprístupnené v interoperabilných databázach, ktoré by spravovali príslušné orgány, výrazne by to prispelo k zvýšeniu účinnosti vyšetrovaní.

Ďalším prístupom by mohlo byť nasledovanie príkladu Austrálie a Veľkej Británie, konkrétne ich programov odkupovania zbraní. V roku 1997 Austrália začala radikálnu reformu zákonov týkajúcich sa používania a vlastníctva zbraní, v rámci ktorej bolo z obehu stiahnutých približne 700 000 zbraní a zaviedli sa nové obmedzenia, čím sa prudko znížila miera vražd s použitím strelných zbraní.

Ďalším aspektom, ktorému treba venovať pozornosť, je trojrozmerná tlač. Technologický vývoj v tejto oblasti umožňuje výrobu zbraní, ktoré sú rovnako smrtiace ako bežne vyrobené zbrane, avšak bez akejkoľvek možnosti kontroly a výsledovateľnosti. Okrem toho sa vyrábajú väčšinou z materiálov, ktoré tradičné bezpečnostné systémy nedokážu odhaliť.



© Shutterstock/Dmyro

EHSV súhlasí s tým, aby sa pred vydaním alebo obnovením povolenia na používanie a držbu zbrane zaviedli povinné lekárske vyšetrenia fyzického a duševného zdravia, ktoré by spĺňali minimálne európske kvalitatívne požiadavky. V smernici by sa mohlo takisto požadovať absolvovanie odbornej prípravy o manipulácii so strelnou zbraňou a mohli by sa v nej stanoviť požiadavky na zabezpečené skladovanie zbraní a ich bezpečnú prepravu. (sg) ●



Občianska spoločnosť musí byť zapojená do všetkých aspektov energetickej únie



podpredseda Komisie Maroš Šefčovič a predseda EHSV Georges Dassis

V stanovisku na tému „Správa o stave energetickej únie za rok 2015“ (spravodajca: Stéphane Buffet, skupina Pracovníci) prijatom na aprílovom plenárnom zasadnutí EHSV vyzýva, aby sa kládol väčší dôraz na sociálny rozmer energetickej únie, a žiada Komisiu, aby tento aspekt zahrnila medzi kritériá posudzovania v nasledujúcej výročnej správe.

EHSV zastáva názor, že sa nevyhnutne musí zlepšiť štatistická báza pre posudzovanie pokroku, aby sa nevychádzalo z neaktuálnych alebo nezrozumiteľných či dokonca neexistujúcich údajov. EHSV poznamenáva, že riadenie energetickej únie nemožno zredukovať len na administratívne postupy, ale vyžaduje si silnú politickú vôľu a spoločnú víziu členských štátov a inštitúcií EÚ.

Počas plenárnej diskusie s členmi EHSV podpredseda Komisie Šefčovič podakoval výboru za jeho podporu energetickej únie a vyzdvihol význam európskeho dialógu o energetike, ktorý navrhol EHSV.

Vo svojom stanovisku o vonkajšom rozmere energetickej politiky EÚ (spravodajca: Vitas Mačiulis, skupina Iné záujmy) taktiež prijatom v apríli EHSV opätovne vyzval Komisiu a vlády členských štátov, aby organizáciám občianskej spoločnosti poskytli v diskusiách o energetike väčší priestor.

Hlavným problémom EÚ je, že vyše 50 % spotrebovanej energie pochádza z dovozu, ktorý treba zabezpečiť. Okruh dovozných partnerov v oblasti energetiky sa musí rozširovať nadväzovaním dialógu s novými a spoľahlivými dodávateľmi energie.

Silný vonkajší rozmer energetickej politiky EÚ sa dá dosiahnuť jedine spoločnou pozíciou EÚ. EHSV prízvukuje, že treba vystupovať jednotne napriek tomu, že jednotlivé členské štáty majú rozličný energetický mix, štruktúry na energetický dovoz a tradičných partnerov. (sg)

Európski občania platia účet za vyhýbanie sa daňovým povinnostiam

Agresívne daňové plánovanie, ktoré uplatňujú niektoré nadnárodné spoločnosti, narúša daňové základy členských štátov EÚ. Jeho odhadovaná výška sa pohybuje v rozmedzí 50 až 70 miliárd EUR ročne. EÚ sa konečne rozhodla tejto praxi zamedziť. EHSV dôrazne podporuje návrh Komisie, požaduje však, aby sa voči subjektom obchádzajúcim daňové povinnosti zaujal prísnejší postoj a aby sa prostredníctvom intenzívnych rokovaní na úrovni OECD a G20 zároveň udržala konkurencieschopnosť EÚ.

V stanovisku prijatom na aprílovom plenárnom zasadnutí EHSV navrhuje jednotné uplatňovanie pravidiel na úrovni členských štátov v súlade s akčným plánom OECD v oblasti narušenia základu dane a presunu ziskov. Takisto vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zintenzívnili úsilie v rokovaníach na medzinárodnej úrovni v rámci OECD alebo G20, s cieľom zabezpečiť na úrovni OECD vrátane USA jednotné vykonávanie navrhnutých pravidiel.

„Dane sú pre štáty dôležitým nástrojom na vyváženie nerovnosti v našej spoločnosti. Potrebujeme ich na infraštruktúru, vzdelávanie a podporu ľudí v núdzi. Daňový únik sa preto nemôže považovať za prehrášku, ale za okrádanie

štátu a v konečnom dôsledku aj spoločnosti,“ uviedol spravodajca stanoviska pán Dandea.

EHSV takisto odporúča, aby sa doložka o prechode od metódy oslobodenia zahraničného príjmu od dane k metóde započítania uplatňovala priamo na všetkých daňovníkoch, ktorí majú príjmy na územiach známych ako daňové raje.

EHSV vyzýva Komisiu, aby do tejto smernice zahrnila aj povinnosť členských štátov zverejňovať údaje uvedené v správach, ktoré budú predmetom automatickej výmeny informácií. Zároveň sa domnieva, že tieto správy by sa nemali vyžadovať od MSP, na ktoré by to malo neprimeraný dosah z hľadiska nákladov.

Takisto si myslí, že by sa mal vypracovať zoznam štátov alebo území, ktoré odmietajú rešpektovať normy dobrej správy v daňovej oblasti. Vzhľadom na škody, ktoré spôsobuje agresívne daňové plánovanie narúšaním základu dane členských štátov, EHSV požaduje na transpozíciu smernice kratšiu lehotu, než je v súčasnosti navrhovaná trojročná lehotu. (sma)

Spravodlivejší voľný pohyb pre všetkých

Mobilita pracovnej sily je základnou zásadou EÚ a jedným z úspechov, ktoré európski občania oceňujú. Pomáha vytvárať pracovné príležitosti a európskym občanom a podnikom prináša prosperitu.

V roku 2014 využívalo v EÚ túto mobilitu 15 miliónov ľudí, zatiaľ čo v roku 2006 ich nebolo ani 12 miliónov. Počet mobilných pracovníkov v produktívnom veku, ktorí pracovali a žili v inom členskom štáte, bol v tom istom roku 8,3 milióna, čo predstavuje 3,4 % celkovej pracovnej sily, ak nepočítame 1,6 milióna cezhraničných pracovníkov. „Spravodlivejší voľný pohyb pre všetkých je podmienkou úspechu. Predpisy musia zaručovať rovnaké zaobchádzanie a nediskrimináciu na základe štátnej príslušnosti,“ tvrdí Laura González de Txabarri Etxaniz, spravodajkyňa stanoviska na túto tému. „Nekalými praktikami

zamestnávania sú pracovníci vykorisťovaní a vytvára sa sociálny dumping, zatiaľ čo niektoré členské štáty nechcú priznávať sociálne dávky mobilným pracovníkom. Na druhej strane súčasná situácia vzhľadom na migračnú krízu nie je priaznivá pre pracovnú mobilitu. Európa musí preukázať silu a rozhodnosť pri obhajovaní svojich zásad a v súčasnosti pomáhať mobilným pracovníkom viac než v minulosti.“

V stanovisku sa zdôrazňujú praktické riešenia, napríklad posilnenie inšpekcie práce v jednotlivých členských štátoch, ako aj lepšia koordinácia medzi ich systémami sociálneho zabezpečenia a zameranie na potreby vyslaných pracovníkov, najmä prostredníctvom konzultácií so sociálnymi partnermi pred revíziou spornej smernice o vysielaní pracovníkov na úrovni EÚ. (cad)



© Shutterstock/Riddo

Digitálne zmluvné právo: EHSV žiada Komisiu, aby predišla erózii spotrebiteľských práv

EHSV prijal na svojom aprílovom plenárnom zasadnutí stanovisko o digitálnom zmluvnom práve (spravodajca: Jorge Pegado Liz), v ktorom skúma legislatívne návrhy Európskej komisie v súvislosti s poskytovaním digitálneho obsahu a predajom tovaru online. Tieto dva návrhy majú byť súčasťou balíka so spoločnými cieľmi v rámci stratégie jednotného digitálneho trhu.

EHSV súhlasí s tým, že mnohé otázky v tejto oblasti je nevyhnutné riešiť, nesúhlasí však s právnym základom, na ktorý sa Komisia odvoláva. Podľa názoru výboru tu nejde len o dokončenie jednotného trhu, ale o vymedzenie a ochranu práv spotrebiteľov. Pri opatreniach vychádzajúcich z politiky v oblasti

spotrebiteľov by sa mala uskutočniť minimálna harmonizácia a mala by sa členským štátom ponechať možnosť prijať vyššie normy z hľadiska ochrany spotrebiteľa.

Výbor považuje za neprijateľné zavádzať rozdielny prístup k predaju tovaru online a offline, čo by sa stalo, keby sa v dôsledku tohto návrhu Komisie vytvorili dva systémy. Zasadzuje sa za to, aby sa práva uznané v zmluvách uzavretých osobne vzťahovali aj na právne predpisy týkajúce sa online prostredia. EHSV uznáva, že niektoré transakcie v súvislosti s nehmotným obsahom sú osobitným prípadom, trvá však na tom, že by sa nemali prijať žiadne opatrenia, ktoré by mohli ohroziť ochranu spotrebiteľa.



© Shutterstock/Maxx-Studio

EHSV takisto lúta, že sa v smerniciach nevenuje pozornosť viacerým otázkam, ktoré je potrebné zosúladiť, ako je napríklad spôsobilosť maloletých uzatvárať zmluvy v digitálnom prostredí alebo využívanie tlačidla „zaplatiť teraz“ (pay now) na niektorých sociálnych sieťach bez odkazu na stránku nejakej zodpovednej platformy.

Pokiaľ ide o ochranu spotrebiteľa pri nákupe nehmotného tovaru, najmä v súvislosti s bezpečnosťou údajov a ochranou súkromia, EHSV sa domnieva, že je naliehavé zaviesť jasné právne predpisy, keďže takéto predpisy existujú zatiaľ len v jednom členskom štáte, v Spojenom kráľovstve. (sg/dr)

Obchod pre všetkých – hybná sila na dosiahnutie spravodlivejšieho celosvetového systému

EHSV vo svojom stanovisku na tému „Obchod pre všetkých: smerom k zodpovednejšej obchodnej a investičnej politike“ vyzdvihuje využívanie obchodných dohôd na podporu trvalo udržateľného rozvoja, ľudských a sociálnych práv, spravodlivého a etického obchodovania a boja proti korupcii. Vzhľadom na skutočnosť, že v novom oznámení Európskej komisie *Obchod pre všetkých* chýba odkaz na monitorovacie mechanizmy občianskej spoločnosti v súvislosti s kapitolami o obchode a udržateľnom rozvoji v existujúcich obchodných dohodách EÚ, EHSV poznamenáva, že je potrebné vo väčšej miere zapojiť občiansku spoločnosť do procesov rokovania a implementácie.

Výbor sa domnieva, že informovaná diskusia na vysokej úrovni v rámci EÚ a jednotlivých krajín prispieje k zabezpečeniu väčšej angažovanosti a podpory verejnosti, pokiaľ ide o spravodlivejší svetový obchodný systém, pretože obchodná politika musí odrážať európske hodnoty. Vo svojom stanovisku preto víta záväzok Komisie zabezpečiť zodpovedné riadenie celosvetových dodávateľských reťazcov. EHSV dúfa, že bude zohľadnené prepojenie obchodných dohôd a prístupu EÚ k plneniu cieľov udržateľného rozvoja. (mm)



EHSV v Deň európskej iniciatívy občanov: Ako vážne to Komisia myslí s účasťou občanov?



„Európska iniciatíva občanov je nástroj, vďaka ktorému sa môžu občania zapojiť do tvorby európskych politík. Po päťročnej skúsenosti vidíme, že nefunguje tak, ako by mala. Je načase, aby Európska komisia začala konať podľa odporúčaní inštitúcií,“ povedal podpredseda EHSV Michael Smyth počas Dňa európskej iniciatívy občanov 2016, ktorý EHSV zorganizoval 20. apríla v Bruseli. Mnohých účastníkov z radov organizácií občianskej spoločnosti sklamať nielen skutočnosť, že Komisia odložila revíziu európskej iniciatívy občanov, ale aj neúčasť komisára Timmermansa na Dni európskej iniciatívy občanov.

Vo svojom úsilí, aby sa európska iniciatíva občanov konečne stala tým, čím sa podľa Lisabonskej zmluvy mala stať, t. j. inovatívnym nástrojom pre nadnárodnú participatívnu demokraciu, nie je EHSV sám:

- európska ombudsmanka vypracovala 11 usmernení na jej zlepšenie,
- Európsky parlament vydal uznesenie s jasnými a konkrétnymi návrhmi na revíziu európskej iniciatívy občanov,
- Výbor regiónov prijal stanovisko, v ktorom požaduje jej urýchlenie a hĺbkovú revíziu,
- v neposlednom rade takisto Komisia v správe z apríla 2015 uznala, že organizátori iniciatívy čelia mnohým ťažkostiam, a navrhla zmeny, ale namiesto toho, aby tieto zmeny uskutočnila, revíziu európskej iniciatívy občanov odložila.

Hlavné závery vypočutia budú zapracované do stanoviska EHSV na tému revízie európskej iniciatívy občanov, ktoré sa práve vypracováva. EHSV je do procesu európskej iniciatívy občanov aktívne zapojený ako sprostredkovateľ a inštitucionálny poradca. (sma)

Obehové hospodárstvo: EHSV žiada vyššie ambície a komplexnejšie ciele

EHSV vo svojom stanovisku k Súboru predpisov o obehovom hospodárstve Komisie, ktoré bolo prijaté na aprílovom plenárnom zasadnutí, uvítal návrhy Komisie ako krok správnym smerom. Ostáva však jedna zásadná otázka: Bude to stačiť na to, aby sa európske hospodárstvo zmenili na skutočne obehový model, ktorý oddeľuje ekonomickú prosperitu od využívania prírodných zdrojov a znásobuje ekonomické a sociálne výhody?

Výrobcov je potrebné povzbudzovať, aby vyvíjali obchodné modely, v ktorých bude štandardnou praxou lízing a predaj tovarov ako služieb a v ktorých budú všetky náklady internalizované. EHSV sa taktiež domnieva, že systémy rozšírenej zodpovednosti výrobcu by mali byť pre členské štáty povinné. Výrobcom by mali mať takisto povinnosť poskytovať informácie o životnosti svojich výrobkov.

Podľa EHSV sa v plánovanej revízii smernice o ekodizajne musí zohľadniť celý životný cyklus výrobku vrátane trvácnosti, možnosti opravy, dostupnosti/cenovej dostupnosti náhradných dielov a od výrobcov by sa malo požadovať bezpodmienečné sprístupňovanie informácií o opravách a servise. EHSV taktiež presadzuje úplný zákaz plánovaného zastarávania.

EHSV navrhuje vyvíjať podporné mechanizmy, ktoré by ľuďom s nižšími príjmami umožňovali

prístup ku kvalitnejším, spočiatku nákladnejším tovarom a službám. Mohli by mať podobu vládom podporovaného úverového systému alebo výrobcami podporovaného systému financovania s nižšími sadzbami na výrobky s dlhšou životnosťou. Spotrebiteľom ale pomôže aj presné označovanie, vďaka ktorému sa budú môcť informovane rozhodovať.

EHSV považuje za dôležité, aby sa v skorom štádiu určili skupiny, ktoré budú v dôsledku tohto prechodu najviac postihnuté, a prijali vhodné opatrenia v oblasti sociálnej ochrany vrátane vzdelávania, odborného vzdelávania a rekvalifikácie. Z hľadiska osvetly ide o dlhodobé úsilie, ktoré sa musí zamerať na spoločnosť ako celok a malo by sa začať už od škôlky, aby pripravilo novú generáciu zodpovedných spotrebiteľov, ktorí budú hnacou silou zmeny správania.

EHSV sa tiež ponúkol, že bude aktívne propagovať siete aktérov občianskej spoločnosti, ktoré sa zasadujú za prechod na model obehového hospodárstva, a že zároveň preskúma, či je možné zriadiť **európsku platformu obehového hospodárstva**. Takáto platforma by poskytovala príležitosti na výmenu myšlienok a osvedčených postupov a informovala by o nich verejnosť. (sma)

Slovensko sa pripravuje na prevzatie predsedníctva Rady EÚ

V júli sa Slovensko po prvýkrát ujme predsedníctva Rady Európskej únie. Pôjde v poradí o 116. rotujúce predsedníctvo Rady EÚ, ktorému predchádza súčasné holandské predsedníctvo, a po ktorom bude nasledovať maltské predsedníctvo.

Slovenské predsedníctvo sa zameria na niekoľko otázok s mimoriadnym významom pre EÚ, ako je jednotný trh, energetická únia, politika súdržnosti, únia kapitálových trhov, preskúmanie VFR na obdobie 2014 – 2020 v polovici trvania, ročný rozpočet EÚ na rok 2017 a rozšírenie.

Prioritnými témami bude okrem dlhodobého plánovania bodov agendy aj migračná kríza, revízia Dublinských nariadení a boj proti terorizmu. Ďalšie otázky, ktorým sa Slovensko bude počas svojho predsedníctva venovať, budú odrážať aktuálny vývoj vrátane výsledkov referenda v Spojenom kráľovstve.

Záujem slovenskej verejnosti o záležitosti EÚ nikdy nebol taký nízky ako v súčasnosti. Predsedníctvo bude príležitosťou nadviazať dialóg s verejnosťou o európskych otázkach a úlohe Slovenska v EÚ.

Spolupráca medzi EHSV a predsedníctvom je pomerne intenzívna. Slovenská vláda požiadala výbor o vypracovanie štyroch prieskumných stanovísk na tieto témy:

- Vplyv technologického vývoja na systém sociálneho zabezpečenia a pracovné právo
- Strednodobé hodnotenie programu Horizont 2020
- Nová koncepcia trhu s elektrinou a možný vplyv na zraniteľných spotrebiteľov
- Regulácia, ktorá obstojí v budúcnosti

Mimoriadna schôdza predsedníctva EHSV sa uskutoční 14. júna v Bratislave.

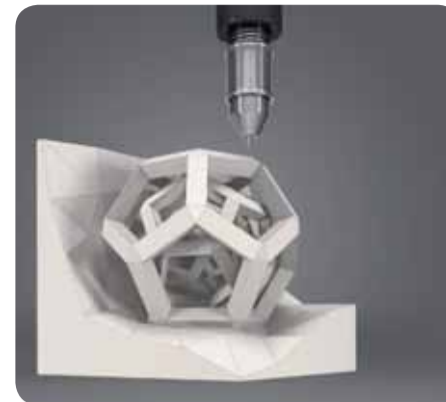
Konečná verzia programu slovenského predsedníctva bude prijatá v júni. Na plenárnom zasadnutí EHSV 13. júla ju predstaví Ivan Korčok, štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a splnomocnenec vlády SR pre predsedníctvo SR v Rade EÚ. (as/mb/ns/pbs)

EHSV žiada digitálne začlenenie a digitálne poznatky pre všetkých európskych občanov

Zástupcovia priemyslu, politickí činitelia a občianska spoločnosť sa zišli 21. apríla 2016 na podujatí Digitálny deň 2016, aby prediskutovali súčasné riziká a príležitosti pre začlenenie, ako aj prípadné vylúčenie, v dôsledku digitálneho hospodárstva. Toto podujatie, ktoré organizujú spoločne EHSV a Confrontations Europe sa zameriavalo na digitálne hospodárstvo ako kľúč ku konkurencieschopnosti EÚ, na podporu digitálnych zručností a uľahčovanie zmeny zamestnania, ako aj na úlohu občianskej spoločnosti.

EHSV súhlasí s názorom, že digitálne hospodárstvo je pre členské štáty EÚ oblasťou strategického hospodárskeho významu. Digitálne údaje sú dnes základom, na ktorom spočíva činnosť všetkých oblastí hospodárstva, verejnej správy, kultúry, ako aj sociálnej a zdravotnej starostlivosti. Inovačné využívanie týchto údajov je hlavným prostriedkom, ako zvýšiť produktivitu hospodárstva EÚ. EHSV však zdôrazňuje, že na to, aby sa potenciál hospodárstva založeného na údajoch mohol plne využiť, je veľmi dôležité requalifikovať pracovníkov tak, aby mali potrebné zručnosti na to, aby mohli pracovať v nových profesiách a odvetviach hospodárstva, ktoré vznikajú. Je to tým dôležitejšie, že v roku 2020 si bude 80 % pracovných miest vyžadovať digitálne poznatky a zručnosti.

EHSV zastáva názor, že ak majú všetci profitovať z digitálnej revolúcie, prístup k infraštruktúre



© shutterstock/arenemho Sergii

a nástrojom sa musí považovať za základné právo. EHSV sa domnieva, že EÚ a jej členské štáty by mali zaručiť digitálnu dostupnosť prostredníctvom celoživotného vzdelávania v oblasti digitálnych zručností. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zraniteľným skupinám spoločnosti. V tomto ohľade pripadá občianskej spoločnosti veľmi dôležitá úloha. EHSV vyzýva EÚ a celoštátne a miestne orgány, aby využili existujúce štruktúry pre dialóg a stretli sa so zástupcami občianskej spoločnosti s cieľom presnejšie určiť, čo je v digitálnej oblasti potrebné. (sg)

Ľudská tvár utečeneckej krízy – výstava Gilesa Duleya v EHSV



Giles Duley v EHSV

V rámci svojej činnosti venovanej otázke utečencov a migrácie EHSV v súčasnosti vystavuje vo svojich priestoroch fotografie medzinárodne uznávaného fotoreportéra a bývalého vojnového spravodajcu Gilesa Duleya. Na svojich snímkach autor zachytáva množstvo mužov, žien a detí, ktorí prešli cez Stredozemné more na grécky ostrov Lesbos.

Brit Giles Duley sa dostal do povedomia vďaka svojim fotografiám zobrazujúcim humanitárne aspekty a následky konfliktov. Na organizácii výstavy sa podieľal aj Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR).

Predseda EHSV Georges Dassis na vernisáži výstavy uviedol, že „bezpečnosť hraníc nesmie viesť k odmietaniu ľudí, ktorí potrebujú ochranu z humanitárnych dôvodov.“ Giles Duley vo svojom príhovore zdôraznil: „K takejto situácii nemalo

nikdy dôjsť. To, čo som videl, ma ohromilo a šokovalo.“ Sophie Magennis z UNHCR konštatovala: „Tieto fotografie umožňujú prehovoriť tým, ktorých nepočúť, a zároveň dávajú tvár číslam. Situáciu okolo utečencov v Európe je možné zvládnuť, len ak skoorinujeme svoje úsilie. Je nevyhnutné vytvoriť skutočný spoločný európsky azylový systém na základe ozajstnej solidarity.“

Gilesa Duleya viedla k humanitárnej práci jeho osobná skúsenosť – keď sa v Afganistane venoval svojej vášni pre fotografovanie, utrpel vážne zranenia. Tieto zranenia však nijako neovplyvnili jeho odhodlanie vrátiť sa k fotografovaniu. Jeho predchádzajúca výstava **One Second of Light (Jedna sekunda svetla)** bola tematicky venovaná hrozivým dôsledkom konfliktov na ľudský život. Výstava potrvá do 20. mája. (mm)

Zahranická politika sa začína doma Nová stratégia pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku EÚ

EHSV vo svojom nedávno prijatom stanovisku o navrhovanej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku zdôrazňuje spojitosť medzi domácou a zahraničnou politikou, pričom konštatuje, že sociálna nerovnosť v rámci EÚ oslabuje európske hodnoty. „Nie je realistické uvažovať o štruktúrovanejšej, do väčšej miery spoločnej a účinnejšej zahraničnej a bezpečnostnej politike EÚ, ak sa nezamedzí nárastu hospodárskych a sociálnych rozdielov medzi jej členskými štátmi,“ vyhlásil spravodajca stanoviska José María Zufiaur Narvaiza. Dodal, že „Európa sa musí usilovať posilniť svoju pozíciu zástancu rovnosti a podporovateľa slobody, bezpečnosti a prosperity.“

Brániť demokraciu v zahraničí znamená ďalej rozvíjať silnú občiansku spoločnosť doma. Je to „zásadné pre upevnenie väzieb s občianskou spoločnosťou iných krajín“. EHSV zastáva názor, že je nevyhnutné zvýšiť rozpočet EÚ na vonkajšiu činnosť, uľahčiť kandidátskym krajinám cestu k vstupu do EÚ, vytvoriť efektívnu spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku, účinne reagovať na prílev migrantov a utečencov a podporovať obchod a investície. (mm)

Stratégia v oblasti letectva pre Európu bude úspešná len s podporou všetkých zainteresovaných strán, nástojí EHSV

Zástupcovia priemyslu, rozhodujúci politickí činitelia a rôzne zainteresované strany sa 21. apríla 2016 zišli na verejnom vypočutí o realizácii stratégie EÚ v oblasti letectva, ktoré organizovalo EHSV. Vypočutie sa zameriavalo na stratégiu v oblasti letectva, ktorú Európska komisia predložila v decembri 2015, a na jej vplyv na vytváranie pracovných miest a zapojenie zainteresovaných strán. Zistenia, ktoré z neho vyplynuli, využije EHSV vo svojej práci na stanovisku o balíku opatrení v oblasti letectva.

„Stratégia v oblasti letectva by mala vytvoriť lepšie prostredie pre investície, ktoré by podnecovali investorov z EÚ. Vďaka tomu sa zvýši konkurencieschopnosť odvetvia a posilní jeho celková úloha pre hospodárstvo a, v konečnom dôsledku, podporí rast a zamestnanosť,“ uviedol Jacek Krawczyk, spravodajca EHSV pre stanovisko o stratégii v oblasti letectva. „Musíme zabezpečiť, aby si európsky letecký sektor udržal vedúce postavenie,“ povedala v hlavnom príhovore Violeta Bulc, členka Európskej komisie zodpovedná za dopravu.

EHSV plne podporuje tento holistický prístup Komisie. Stratégia bude mať šancu na úspech len vtedy, ak bude mať širokú a silnú podporu všetkých článkov hodnotového reťazca leteckého sektora. Jedným z cieľov stanoviska EHSV bude vytvoriť zoznam stimulov, ktoré sú potrebné na to, aby stratégia bola atraktívna a prospešná pre všetkých: členské štáty, letecké spoločnosti, letiská, poskytovateľov leteckých navigačných služieb, výrobcov, odborové zväzy, environmentálnych aktivistov a spotrebiteľské organizácie. (sg)

NÁDEJ PRE EURÓPU! Kultúra, mestá a nové koncepcie

Ako môžu kultúra a mestá pomôcť vybudovať dôveru a novú koncepciu pre Európu? Ako kultúra stimuluje hospodársky rast? Ako môžu mestá pretvoriť kultúrnu rozmanitosť do sociálnej inovácie, súdržnosti a dôvery? A naopak ako sa môžu kultúra a umenie nanovo rozvinúť a obrodíť mestá a dať im novú identitu? Akú úlohu môžu umenie a kultúra zohrať pri vyjadrení a konsolidácii európskej identity a vzťahov s našimi susedmi? Je čas pre novú renesanciu, pre novú Európu?

Toto sú niektoré z otázok, ktorými sa budú zaoberať účastníci konferencie na vysokej úrovni, ktorá sa uskutoční 20. a 21. júna 2016 v Bruseli a ktorú usporiada skupina Iné záujmy Európskeho

hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV) pod vedením svojho predsedu Luca Jahiera, v úzkej spolupráci s Výborom Európskeho parlamentu pre kultúru a vzdelávanie, Radou Európy a centrom umenia Bozar. Účastníci podujatia budú skúmať ako, prečo a kedy je dnes kultúra v Európe dôležitá.

Konferencia bude konkrétnejšie zameraná na tieto štyri témy:

- Kultúra ako prostriedok na dosiahnutie hospodárskeho rastu
- Kultúra ako nástroj nového rozvoja miest a územných celkov
- Kultúra ako nástroj na integráciu a začleňovanie
- Nová podoba európskej identity v rámci Európy i mimo nej.



Luca Jahier,
predseda skupiny Iné záujmy

Podujatie bude takisto príležitosťou predstaviť rovnomenú štúdiu, ktorú EHSV zadal organizáciám Culture Action Europe a United Cities and Local Government (UCLG – Agenda 21). Večer 20. júna sa v priestoroch EHSV uskutoční kultúrne podujatie, ktoré ukáže, ako sa kultúra môže stať globálnym nástrojom dialógu, porozumenia a budovania mieru. (cl)

Budúce maltské predsedníctvo rady EÚ – Zapojenie skupiny Zamestnávateľa

Prípravy na maltské predsedníctvo Rady Európskej únie boli jednou z hlavných tém pracovnej návštevy predsedu skupiny Zamestnávateľa Jaceka Krawczyka na Malte. Predseda Krawczyk vyjadril ochotu skupiny aktívne spolupracovať tak s maltskými organizáciami zamestnávateľov, ako aj s maltskou vládou, pri príprave predsedníctva.

Všetky hlavné maltské organizácie zamestnávateľov (maltská obchodná, podnikateľská a priemyselná komora, maltské združenie hoteliéro



Jacek Krawczyk, predseda skupiny Zamestnávateľa, a Ian Borg, maltský minister pre európske záležitosti

a gastronómov, únia predajcov a obchodníkov, a maltská kancelária podnikania) sú zapojené do prípravy predsedníctva. Stanovia štyri hlavné témy, ktoré budú tvoriť zamestnávateľskú agendu predsedníctva, ktorú potom formálne predstavia maltskému premiérovi a predsedovi parlamentu, ako aj hlavným organizáciám zamestnávateľov v Bruseli. Malta prevezme predsedníctvo EÚ po prvý raz v januári 2017 od Slovenska, ktoré bude Úniou predsedáť v druhom polroku 2016. (lj)

Odbory a britské referendum o EÚ

Rozšírené užšie predsedníctvo skupiny Pracovníci sa stretlo 21. apríla v Londýne so zástupcami britských odborových zväzov, aby diskutovali o britskom referende. Prevažná väčšina odborových zväzov v Spojenom kráľovstve je za zotrvanie v EÚ, pretože, ako zdôraznili niektorí rečníci, Európa znamená rovnakú príležitosť pre všetkých, pokiaľ ide o práva, zamestnanosť a hospodársku prosperitu.

Účastníci vyzdvihli vynikajúce načasovanie štúdie, ktorú na žiadosť skupiny Pracovníci vypracovalo výskumné oddelenie Labour Research Department a ktorá bola zverejnená práve v čase, keď vláda Spojeného kráľovstva predkladá zákon o odborových zväzoch, ktorý predstavuje najväčší zásah do odborárskych práv za posledných 30 rokov. Táto štúdia (*The crisis and the Evolution of Labour Relations in the UK*, dostupná na stránke: <http://www.eesc.europa>.

eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081) vysvetľuje návrh tohto zákona a dochádza okrem iného k záveru, že niekoľko opatrení prijatých konzervatívnou vládou posunulo rovnováhu síl v rade otázok týkajúcich sa práce v prospech zamestnávateľov.

Účastníci preto usúdili, že pracovníci sú na tom lepšie v rámci EÚ, kde ich sociálne *acquis* chráni pred takýmito útokmi na ich práva, a že pracovníci v Spojenom

V SKRATKE

EHSV prehlbuje spoluprácu s Tuniským kvartetom

Predseda EHSV Georges Dassis podpísal v závere svojej dvojdnovej oficiálnej návštevy Tuniska dohodu s predstaviteľmi Tuniského kvarteta, s cieľom upevniť väzby medzi európskou a tuniskou občianskou spoločnosťou.

Podpísanie tejto dohody je pre lídrov na oboch brehoch Stredozemného mora pozitívnym signálom. Dohodou sa potvrdila kľúčová úloha občianskej spoločnosti v rámci participatívnej demokracie v Tunisku, ako aj v jeho vzťahoch s Európou vrátane spoločného monitorovania prehľbenej a komplexnej dohody o voľnom obchode. Rokovania o tejto dohode sa práve začali.

Georges Dassis sa počas svojej návštevy stretol aj s ministrami zodpovednými za vzťahy s občianskou spoločnosťou, odbornú prípravu a sociálne veci. Ocenil význam, aký sa v krajine pripisuje slobode prejavu, demokracii a úlohe občianskej spoločnosti.

Od roku 2011, keď bola rozpustená niekdajšia tuniská hospodárska a sociálna rada, EHSV úzko spolupracuje s orgánmi Tuniského kvarteta na posilnení úlohy občianskej spoločnosti pri správe a riadení krajiny. Zástupcovia kvarteta sa 21. januára 2016 zúčastnili na plenárnom zasadnutí EHSV, pričom zároveň potvrdili svoju účasť na nadchádzajúcom Európsko-stredomorskom summite hospodárskych a sociálnych rád, ktorý sa uskutoční v októbri 2016. (cad)

Podpredseda Gonçalo Lobo Xavier na neformálnom zasadnutí ministrov sociálnych vecí a zamestnanosti

Xavier Lobo, podpredseda EHSV zodpovedný za komunikáciu, vo svojom príhovore na neformálnom zasadnutí ministrov sociálnych vecí a zamestnanosti 19. apríla v Amsterdame uviedol: „Mobilita pracovnej sily sa niekedy spája aj so sociálnym a platovým dumpingom a s názorom, že mobilní pracovníci cestujú za sociálnymi dávkami. Je to nepodložené tvrdenie a všetky štúdie dokazujú, že mobilní pracovníci idú tam, kde je práca, a nie preto, aby mohli využívať sociálne a iné verejné služby.“

V prítomnosti holandského vicepremiéra Lodewijka Asschera a európskej komisárky pre zamestnanosť Marianne Thyssen sa na zasadnutí venovala pozornosť nadchádzajúcim opatreniam, ako je revízia smernice o vysielaní pracovníkov a nový európsky pilier sociálnych práv.

EHSV trápí postoj verejnosti a všeobecná nevrávnosť k pracovnej mobilitě. Podľa najnovších údajov je v EÚ 8,3 milióna mobilných pracovníkov, čo predstavuje len 3,4 % európskej pracovnej sily. Môžu byť zraniteľnejší voči zneužívaniu a diskriminácii z hľadiska sociálneho zabezpečenia, pracovných podmienok a miezd, ako aj z hľadiska prístupu k sociálnym dávkam a vzdelávaniu.

Pokiaľ ide o navrhovaný európsky pilier sociálnych práv, EHSV si stanovil za prioritu aktívne sa na ňom podieľať. V tejto súvislosti sa pripravuje stanovisko, ktorého spravodajcami sú traja predsedovia skupín: pán Krawczyk (skupina Zamestnávateľa), pani Bischoff (skupina Pracovníci) a pán Jahier (skupina Iné záujmy).

V snahe získať prehľad o rozdielnych potrebách a situácií v jednotlivých členských štátoch uskutoční výbor do septembra 2016 niekoľko prieskumných pracovných ciest, aby sa stretol so sociálnymi partnermi a organizáciami občianskej spoločnosti. Výsledky budú príspevom ku konzultácii Komisie o európskom pilieri sociálnych práv a v záujme z nich návrhy opatrení v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnej politiky, konkrétne pokiaľ ide o rovnaké príležitosti a prístup na trh práce, spravodlivé pracovné podmienky a primeranú a udržateľnú sociálnu ochranu pre všetkých.

EHSV sa spojil s Európskou komisiou v snahe zaručiť, že táto konzultácia bude zohľadňovať aj názory občianskej spoločnosti. Výbor je odhodlaný tento proces sledovať a uistiť sa, že nový pilier sa bude v praxi uplatňovať pomocou primeraných právne záväzných nástrojov, pretože to je jediná cesta, ako dosiahnuť v Európe sociálny pokrok. (cad)



Rozšírené užšie predsedníctvo skupiny Pracovníci s britskými odborármi v Londýne

kráľovstva a EÚ majú spoločný záujem spoločne pracovať na zlepšení sociálnej Európy.

Stretnutie sa skončilo v pozitívnom duchu. Účastníci zdôraznili svoju podporu spravodlivej a sociálnej Európe a svoje odhodlanie postaviť sa proti britskému zákonu o odborových zväzoch a akýmkoľvek pokusom oslabiť práva pracovníkov v Británii alebo inde. Pilier sociálnych práv, ktorý nedávno navrhla Európska komisia, predstavuje pevný základ, na ktorom môžu odborové zväzy budovať v tomto spoločnom úsilí. (mg/fs)

EHSV info v 23 jazykoch : http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_fr.asp

Redakčná rada:
Alun Jones (šéfredaktor)
Daniela Marangoni (dm)

Satu Kankala (sk)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Do tohto čísla prispeli:

Anna Skulavikova (as)
Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Dialhak Raguragui (dr)
Francisco Soriano (fs)
Leszek Jarosz (lj)
Marian Brestovansky (mb)
Margarita Gavanias (mg)
Milen Minchev (mm)
Natalia Schneiderova (ns)
Paola Braga Sunye (pbs)

Koordinácia:
Agata Berdys (ab)

Redakčná uzávierka: 4. mája 2016

Adresa:

Európsky hospodársky a sociálny výbor
Budova Jacques Delors, 99 Rue Belliard,
1040 Brusel, Belgicko
Tel.: +32 2 546 9476
Fax: +32 2 546 9764
Email: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EHSV info vychádza deväťkrát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru.

Tlačenú podobu EHSV info v anglickej, francúzskej a nemeckej jazykovej verzii dostanete na požiadanie na tlačovom oddelení Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru.

Okrem toho je vo formáte pdf dostupná v 23 jazykoch na internetovej stránke:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverejňované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.

Reprodukcia s uvedením zdroja povolená (prosíme zaslať jeden výtlačok redakcii).

Náklad: 6 500 výtlačkov.

Ďalšie číslo vyjde v júli 2016

Máj 2016 / 5



Úrad pre publikácie